

Кодекс поведения





Кодекс поведения является определяющим фактором для формирования корпоративного духа, нашей репутации и принципов ведения деятельности каждым из нас по-отдельности и сообща.

Обращение CEO - генерального директора компании

Уважаемые коллеги!

Это огромное счастье, что у нас есть возможность всем вместе плодотворно работать в направлении нашего общего видения мира, в котором каждый может наслаждаться всеми возможностями слуха и жить полной жизнью. Наша приверженность этой цели объединяет всех сотрудников компании Sonova. Она вдохновляет нас и при этом возлагает на нас ответственность за нашу деятельность и ее соответствие тем высоким стандартам, которые мы перед собой поставили. Для того чтобы заслужить доверие пациентов, клиентов, деловых партнеров и коллег, мы должны придерживаться этих стандартов.

Кодекс поведения является определяющим фактором для формирования корпоративного духа, нашей репутации и принципов ведения деятельности каждым из нас по-отдельности и сообща. Я прошу вас изучить изложенные в Кодексе принципы и неуклонно следовать им в рамках вашей работы, взаимодействия с коллегами и методов ведения бизнеса.

Этичное поведение дает нам преимущество над конкурентами и как работодателю, и как надежному деловому партнеру. Этичные и честные методы управления — один из главных принципов работы нашей компании. Они делают нас организацией, в которой каждый сотрудник может чувствовать себя комфортно, а также помогают нам увеличивать прибыль и укреплять репутацию. Мы все в какой-то мере являемся образцами для подражания, поэтому каждый из нас должен нести ответственность за соблюдение корпоративной этики.

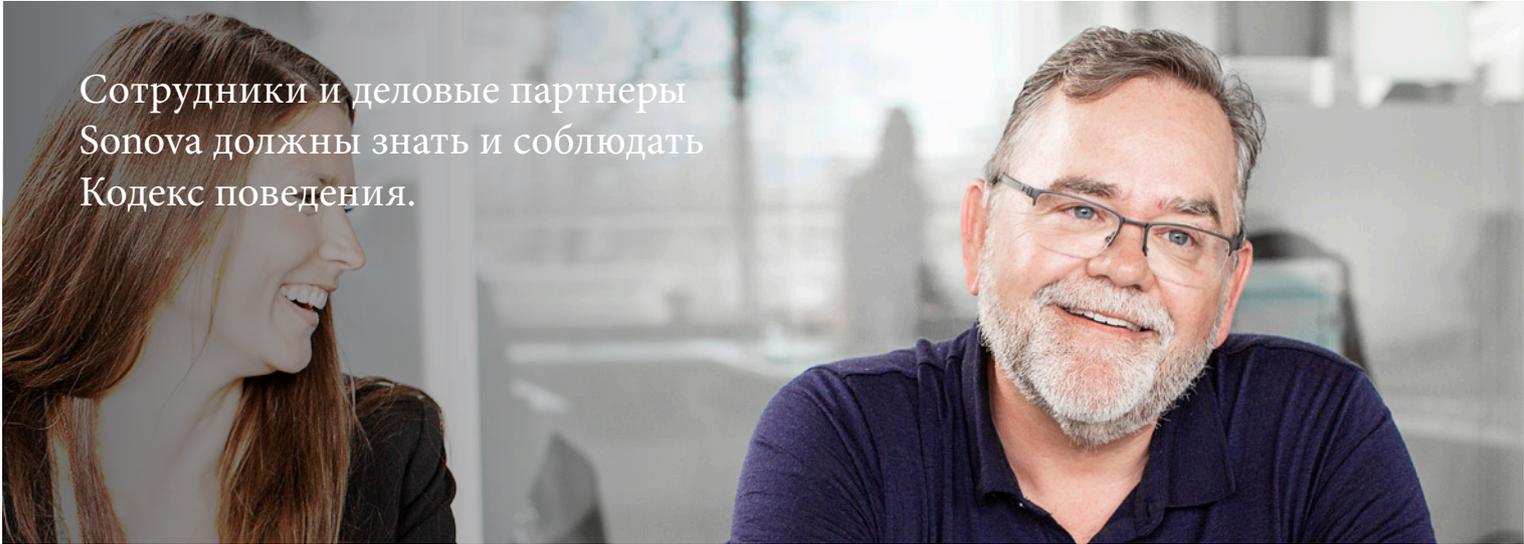
Если Вы столкнулись в компании Sonova с ситуациями, в которых, Вы убеждены, не соблюдались принципы, изложенные в Кодексе, сообщите нам об этом. Обратитесь к своему непосредственному руководителю, в отдел кадров, отдел нормативно-правового соответствия или юридический отдел, сообщите о проблеме через веб-сайт Speak-Up, горячую линию по вопросам соответствия или мне напрямую.

Прозрачность — это ключевой принцип, и с вашей помощью наши ценности и репутация будут поддерживаться еще долгие годы. Давайте вместе делать компанию Sonova еще лучше.

Спасибо за вашу поддержку.

Arnd Kaldowski

Генеральный директор компании Sonova



Сотрудники и деловые партнеры Sonova должны знать и соблюдать Кодекс поведения.

Обязательство

Настоящий Кодекс поведения направлен на обеспечение устойчивого долговременного успеха группы «Sonova» за счет надлежащего поведения каждого сотрудника. Наш основополагающий принцип заключается в том, что мы все действуем этично и ответственно, готовы отвечать за все наши действия и защищать репутацию компании Sonova.

Мы строго соблюдаем правовые нормы и обязательные стандарты

Все сотрудники и деловые партнеры Sonova должны знать и соблюдать Кодекс поведения, а также законы, применимые к ним и компании Sonova в соответствующих странах.

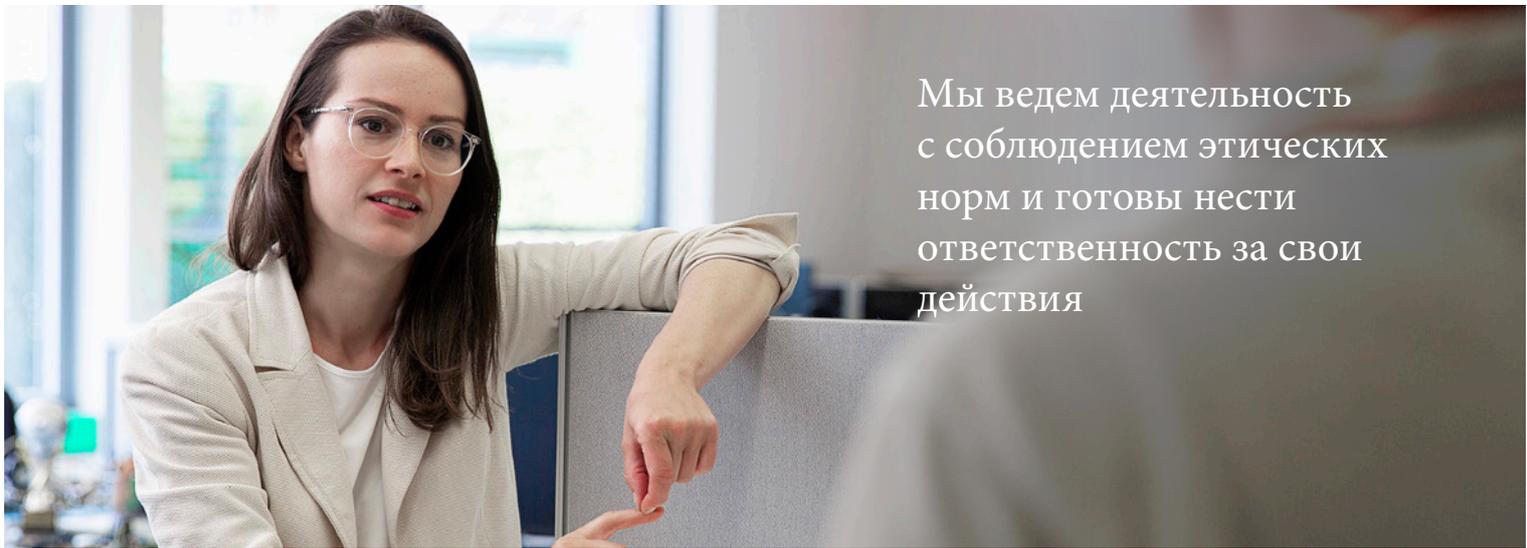
Несоблюдение законов и данного Кодекса поведения может иметь серьезные последствия для Sonova и причастных лиц. Для обеспечения всеобщей приверженности корпоративной этике была разработана глобальная программа информационного обмена и обучения, которая призвана обратить внимание на строгую необходимость соблюдения Кодекса поведения.

Компания Sonova не терпит несоответствующее поведение. Сотрудники, нарушающие Кодекс поведения, привлекаются к ответственности. Компания Sonova обязуется объективно рассматривать заявления о случаях несоблюдения требований и норм, а именно: серьезно относиться к подозрениям, оперативно и своевременно проводить расследования, объективно и беспристрастно оценивать факты, а также принимать соответствующие меры и применять санкции в случае подтверждения подозрений.

Сфера действия

Настоящий Кодекс поведения является обязательным и применяется в отношении всех сотрудников группы «Sonova», ее дочерних компаний, а также любых субподрядчиков и поставщиков, выполняющих работы для группы «Sonova» и любых ее дочерних компаний. Определенные аспекты, затрагиваемые данным Кодексом поведения, более подробно рассмотрены в отдельных руководствах. Несоблюдение сотрудниками или деловыми партнерами Кодекса поведения может повлечь за собой дисциплинарные меры (в отношении сотрудников), вплоть до увольнения и обращения в суд.

Настоящий Кодекс поведения регулярно пересматривается и редактируется по мере необходимости. Он одобрен Советом директоров Sonova 23 августа 2012 г. и обновлен в сентябре 2019 г.



Мы ведем деятельность с соблюдением этических норм и готовы нести ответственность за свои действия

Корпоративная ответственность

Мы осознаем свою ответственность

Компания Sonova всерьез нацелена на достижение долгосрочного успеха. Наши коммерческие цели согласуются с более широкими социальными задачами. Такой подход обеспечивает положительный результат: мы помогаем людям слышать и при этом берем на себя ответственность за наши действия перед сотрудниками, партнерами, окружающей средой и будущими поколениями.

В ходе осуществления нашей деятельности мы принимаем во внимание вопросы эффективного использования энергии и сырья, а также безопасной и добросовестной утилизации остаточных отходов.

Мы уважаем достоинство и права человека и соблюдаем законы, касающиеся свободы участия в ассоциациях и защиты персональных данных, а также законы, запрещающие принудительный и детский труд, торговлю людьми и дискриминацию на рабочем месте.

Мы осуществляем деятельность в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, восемью основополагающими конвенциями Международной организации труда (МОТ) и Глобальным договором ООН, подписанным компанией Sonova. Мы также признаем международные стандарты Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Организации экономического сотрудничества и развития.

Мы обеспечиваем конфиденциальность и сохраняем целостность данных, в том числе персональных данных сотрудников и клиентов.



Конфиденциальность и информация

Мы защищаем нашу интеллектуальную собственность

С помощью нашей интеллектуальной собственности мы создаем уникальные решения, которые позволяют нам выделяться на фоне конкурентов и быть одной из ведущих компаний в отрасли. Изобретения, идеи, патенты, товарные знаки, проекты, коммерческие тайны и авторские права — это критически важные активы, обеспечивающие преимущества для клиентов и успех наших продуктов и услуг. Нам необходимо поддерживать секретность нашей конфиденциальной информации и защищать ее.

Разрабатываемая нами интеллектуальная собственность принадлежит компании. Мы должны проявлять бдительность при ее идентификации, принимать соответствующие меры для ее защиты и обеспечивать ее использование исключительно во благо Sonova Group и соответственно наших клиентов и покупателей.

Мы соблюдаем конфиденциальность соответствующей информации

Помимо интеллектуальной собственности Sonova Group владеет различной конфиденциальной информацией, которая неизвестна или недоступна за пределами компании и имеет ценность для конкурентов. В числе примеров можно назвать: технические ноу-хау, данные исследований и разработок, методы производства, исходные коды программного обеспечения, информацию о сотрудниках, бизнес-планы и стратегии, списки клиентов, аналитические финансовые данные и результаты анализа рынка. Эти данные являются важными активами компании.

Мы должны принимать соответствующие меры для защиты нашей конфиденциальной информации и не должны раскрывать ее за пределами компании, за исключением одобренных коммерческих сделок. Обмен конфиденциальной информацией, даже внутри компании, должен осуществляться строго в соответствии с принципом служебной необходимости: следует тщательно взвешивать, какая информация, кому и для каких целей предоставляется. Компания будет решительно проводить разбирательства в любых случаях несанкционированного раскрытия конфиденциальной информации. Обязательство по защите конфиденциальной информации остается в силе даже после прекращения трудовых или деловых отношений с Sonova Group.

Мы уважаем чужие права собственности

Мы уважаем права других лиц на интеллектуальную собственность и не собираем конфиденциальную информацию о третьих лицах ненадлежащими способами, а также не разглашаем подобную информацию без разрешения.

Мы ценим и защищаем имущество компании

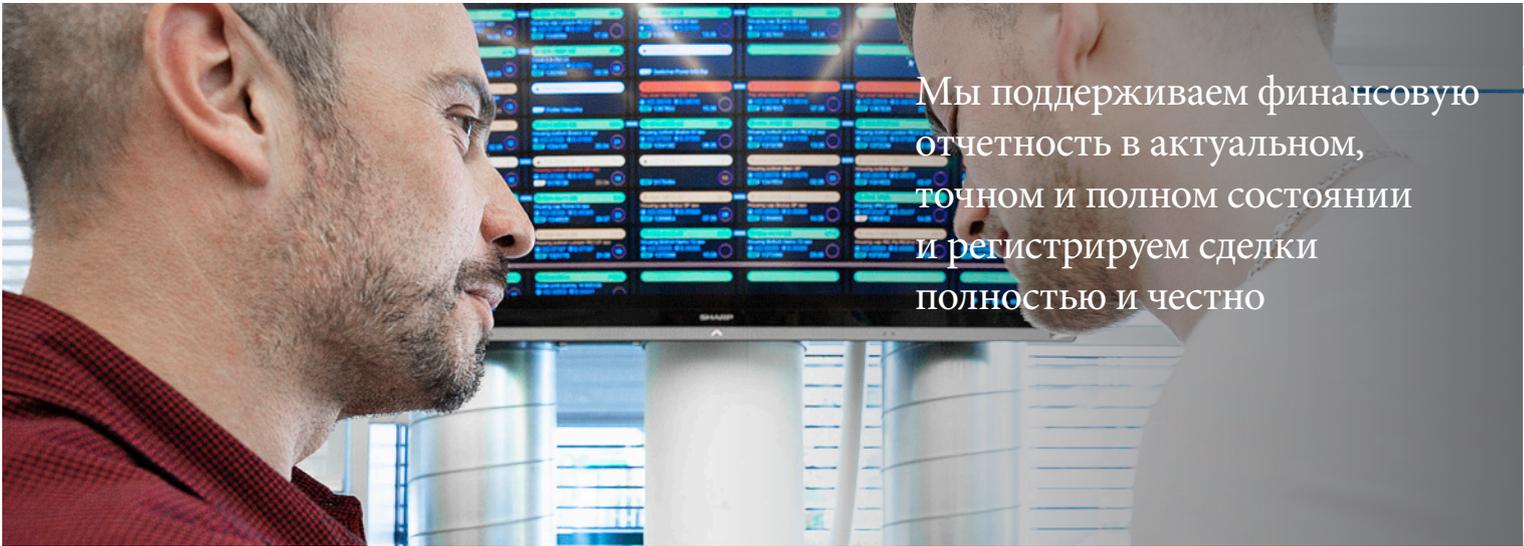
Сотрудникам Sonova Group предоставляется доступ к определенному имуществу компании, например, компьютерам, мобильным телефонам и т. д. Если не оговорено иное, имущество компании можно использовать только в целях осуществления законной коммерческой деятельности компании, но не в личных целях или в рамках несоответствующей или противозаконной деятельности.

Мы надлежащим образом используем электронную почту, сети Интернет и Интранет и социальные сети

Использование таких электронных инструментов, как электронная почта, Интернет, Интранет и социальные сети может иметь юридические последствия для компании и сотрудников лично. Содержимое создаваемых нами электронных писем и документов и используемые нами данные всегда должны носить соответствующий характер. Нельзя использовать электронную почту, Интернет и социальные сети для получения доступа или распространения противозаконных, непристойных, нарушающих установленный порядок или потенциально дискриминирующих материалов. Если не указано иное, электронную почту, Интернет и социальные сети разрешается использовать только в целях законного бизнеса компании. При публикации материала в сети важно помнить, что он становится общедоступным. Поэтому не следует публиковать информацию, компрометирующую лично вас, компанию Sonova или других лиц.

Мы соблюдаем законы о защите персональных данных

Мы защищаем конфиденциальность и обеспечиваем целостность данных, в том числе персональных данных сотрудников и клиентов, с помощью технических и организационных средств. Мы придерживаемся действующих нормативно-правовых актов о защите данных. Мы используем технологии искусственного интеллекта исключительно для создания преимуществ для клиентов и пользователей продуктов. Используемые нами системы искусственного интеллекта не скрывают свои идентификационные данные и не выдают себя за человека во взаимодействиях с клиентами и пользователями.



Мы поддерживаем финансовую отчетность в актуальном, точном и полном состоянии и регистрируем сделки полностью и честно

Поведение по отношению к акционерам и общественности

Мы не занимаемся инсайдерской торговлей

Законы об инсайдерской торговле запрещают торговать ценными бумагами, руководствуясь закрытой внутрикорпоративной информацией, которая в случае ее публикации может оказывать воздействие на биржевой курс. Они также запрещают передавать такую информацию третьим лицам. В связи с этим торговля акциями компании Sonova лицами, которым известна закрытая внутрикорпоративная информация (например, о крупных проектах или прогнозах прибыли) запрещена. Это положение также распространяется на торговлю ценными бумагами других компаний с использованием информации, полученной во время работы в Sonova. Мы разделяем общий интерес в отношении запрета инсайдерской торговли и таким образом защищаем репутацию компании.

Мы ведем точные и полные бухгалтерские книги и записи и соблюдаем все применимые законы о налогах

Мы поддерживаем финансовую отчетность в актуальном, точном и полном состоянии и регистрируем сделки полностью и честно. Для этого мы следуем применимым стандартам и используем надежные внутренние процессы и средства контроля.

Мы структурируем наши сделки, в том числе товарные потоки, на основе коммерческого обоснования и бизнес-аргументов, а также в соответствии с применимыми законами и нормами о налогах. Мы подаем налоговую документацию и другие обязательные отчеты своевременно и добросовестно, а также уплачиваем налоги в установленный срок. Мы придерживаемся только тех программ налогового планирования, которые не оказывают отрицательного воздействия на репутацию компании Sonova. Мы воспитываем культуру открытых и инициативных взаимоотношений с налоговыми органами. Мы неизменно следуем нашим принципам в отношении налогообложения.

https://www.sonova.com/sites/default/files/tax_principles_final.pdf

Мы своевременно и точно информируем общественность

Будучи публичной компанией, мы обязаны своевременно раскрывать финансовые результаты нашей деятельности и иную важную корпоративную информацию. В то же время мы подчиняемся строгим правилам, касающимся подобного раскрытия информации. Нашей политикой является полное, честное, точное, своевременное и понятное раскрытие соответствующей информации в отчетах и иных документах, доступных общественности. Только генеральный директор (CEO), финансовый директор (CFO) и назначенные ими лица могут выступать перед общественностью от лица компании.

Мы осуществляем деятельность честно, опираясь на достоинства наших продуктов, услуг и сотрудников.



Поведение в отношении клиентов, поставщиков и деловых партнеров

Клиент всегда на первом месте

Клиенты — это ключевой элемент нашего бизнеса. Мы стремимся предоставить нашим клиентам лучшее обслуживание с помощью инновационных технологий, высококачественных продуктов и аудиологической помощи, а также путем соблюдения всех соответствующих стандартов в области безопасности и охраны труда. Мы выполняем обещания, которые дали клиентам, и серьезно относимся к ним и их потребностям.

Мы ответственно подходим к применению маркетинговых приемов

Мы придерживаемся этических методов маркетинга и избегаем использования ненадлежащих приемов и дезинформации. Мы стремимся, чтобы наши рекламные материалы и упаковка содержали точные, не вводящие в заблуждение сведения.

Мы честно ведем свой бизнес и не терпим взяточничества.

Мы осуществляем деятельность честно, опираясь на достоинства наших продуктов, услуг и сотрудников. В компании запрещается оказывать воздействие на решение клиента или поставщика в пользу Sonova Group путем предложения денег или подарка.

Ненадлежащие выплаты (взятки, «откаты» или иные платежи в незаконных целях) в пользу государственных служащих или чиновников, клиентов или иных лиц не производятся. Этот запрет распространяется не только на прямые, но и на опосредованные выплаты, производимые в любой форме через консультантов или третьих лиц.

https://www.sonova.com/sites/default/files/sonova_global_antibribery_policy_april_2018_vf.pdf

Мы соблюдаем правила международной торговли и экспортного контроля

В зависимости от пункта назначения и типа изделия, на экспорт наших продуктов могут распространяться правила экспортного контроля и торговые санкции. Эти ограничения запрещают торговлю или экспорт, либо требуют наличия лицензии или уведомления властей. Несоблюдение правил международной торговли влечет за собой, как для отдельных лиц, так и для компаний, существенные штрафы, лишение права заниматься экспортной торговлей и тюремное заключение.

Мы уважаем интересы наших деловых партнеров

Мы крайне заинтересованы в долгосрочных деловых отношениях с нашими партнерами. Поэтому мы всегда стараемся подбирать взаимовыгодные варианты сотрудничества. Мы ожидаем, что наши деловые партнеры и поставщики будут не только соблюдать законы и придерживаться установленных международных надлежащих практик, но и серьезно относиться к ответственности перед обществом и окружающей средой — как минимум в соответствии с Принципами для поставщиков Sonova Group.

https://www.sonova.com/sites/default/files/SupplierPrinciples_English.pdf

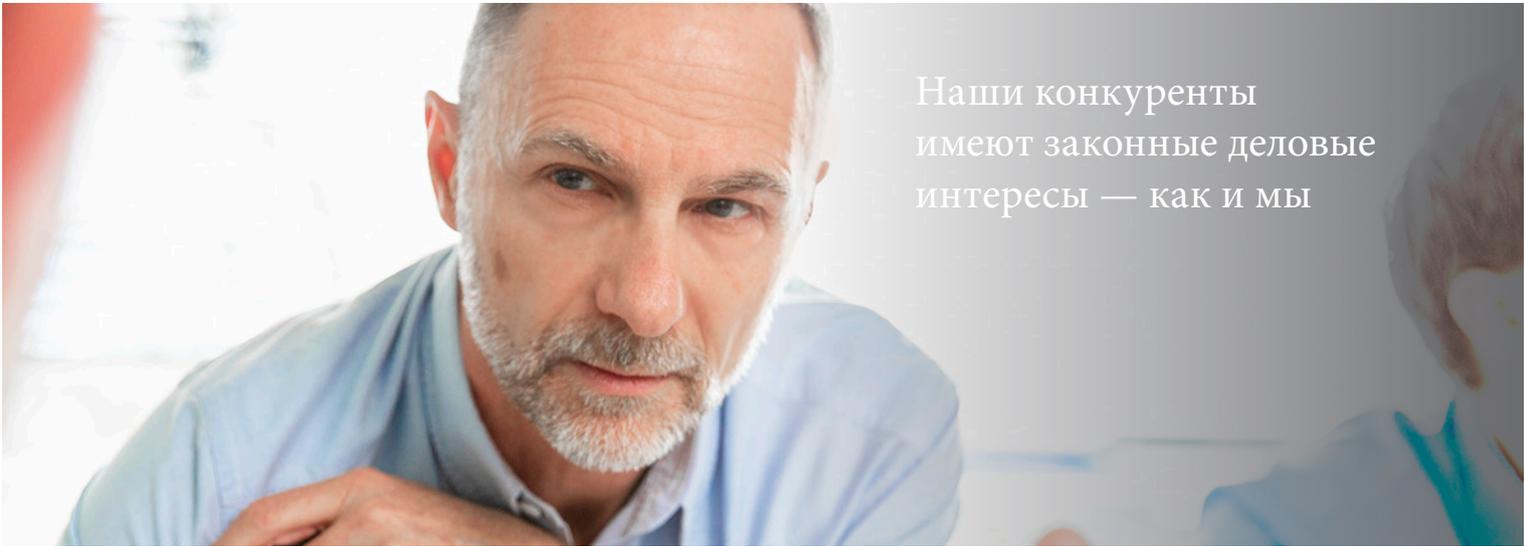
Мы не принимаем ценностно-значимые подарки от деловых партнеров и не дарим таковые

Иногда в рамках сотрудничества деловые партнеры дарят нам подарки или приглашают на развлекательные мероприятия. Политика Sonova Group не разрешает принимать или дарить предметы, стоимость которых превышает номинальную. Согласие принять подарок не должно считаться согласием установить отношения с тем или иным партнером или поставщиком, а также влиять на деловые решения.

Мы избегаем конфликта интересов

Предполагается, что каждый сотрудник трудится исключительно на благо компании Sonova, ее клиентов и акционеров. Конфликт интересов возникает, когда наши личные интересы каким-либо образом сталкиваются с интересами группы Sonova, или создается впечатление, что они находятся в конфликте с последними. Возникновение конфликта интересов также возможно в случае, если действия или интересы сотрудника будут препятствовать эффективному и объективному исполнению должностных обязанностей.

К примерам конфликта интересов можно отнести ситуации, когда вы или член вашей семьи имеете долевую собственность, прямое или косвенное трудоустройство или активное участие в деятельности фирмы-конкурента, поставщика или клиента компании Sonova; или когда вы заключаете договоры подряда с родственниками или друзьями, являясь сотрудником компании Sonova.



Наши конкуренты
имеют законные деловые
интересы — как и мы

Поведение в отношении конкурентов

Мы за честную конкуренцию

Наши конкуренты имеют законные деловые интересы — как и мы. Клиенты должны только выиграть от этого соперничества, именно поэтому конкуренция должна быть честной.

Мы уважаем и соблюдаем антимонопольное законодательство

Свободные рынки требуют ведения активной конкурентной борьбы. Антимонопольное законодательство признает противоправным ограничение конкуренции и обеспечивает свободную и открытую конкуренцию на рынке. Наша компания ведет жесткую, но честную конкурентную борьбу, в связи с чем мы требуем неукоснительно соблюдать соответствующие законы и принципы, включая нашу корпоративную политику в отношении антимонопольного законодательства.

Мы не обмениваемся конфиденциальной коммерческой информацией с конкурентами и не заключаем с конкурентами соглашений, которые лишают клиентов преимуществ конкуренции. Примеры запрещенного поведения:

- соглашения с конкурентами о фиксировании цен, ограничении продаж, бойкотировании поставщика или распределении территорий;
- обмен конфиденциальной информацией с конкурентами, в том числе торговыми ассоциациями;
- соглашения с дистрибьюторами или реселлерами о фиксировании цен или конкретных условиях, в том числе определенных ограничениях на перепродажу на определенных территориях и/или определенным клиентам;
- злоупотребление доминирующим положением на рынке.

A photograph showing a man and a woman in a professional setting. The man, on the left, is wearing a light blue button-down shirt and glasses, looking towards the woman. The woman, on the right, has long dark hair, wears glasses, a white collared shirt, and a dark vest, and is gesturing with her hands as if speaking. They appear to be in a meeting or discussion.

Мы считаем социально-культурное многообразие важным ключом к нашему успеху и поддерживаем инклюзивную рабочую среду

Поведение в отношении сотрудников и коллег

Мы считаем, что наши сотрудники – ключ к нашему успеху

Наши сотрудники — источник жизненной силы компании Sonova. Мы работаем для того, чтобы повысить качество жизни миллионов людей, подарив им хороший слух. Наши общие корпоративные ценности формируют культуру, определяющую цели нашей компании и объединяющую нас в единое целое во всех подразделениях и регионах. Разделяя всеобщее стремление к созданию культуры открытости и взаимоуважения, мы всегда обращаемся с людьми непредвзято и с почтением и ценим разные точки зрения сотрудников из разных уголков мира.

Мы поддерживаем и развиваем безопасные для здоровья условия труда

Охрана труда является неотъемлемой частью нашей деятельности. Мы выявляем риски в области безопасности и здоровья и управляем ими. Мы активно поддерживаем и развиваем устойчивую культуру безопасности и здравоохранения на рабочем месте.

Мы поддерживаем и уважаем человеческие права и свободы.

Мы стремимся делать так, чтобы в нашей деятельности (прямо или косвенно через деловые отношения) проявлялось уважение к фундаментальным человеческим правам, изложенным в Билле о правах Организации Объединенных Наций и основополагающих конвенциях Международной организации труда.

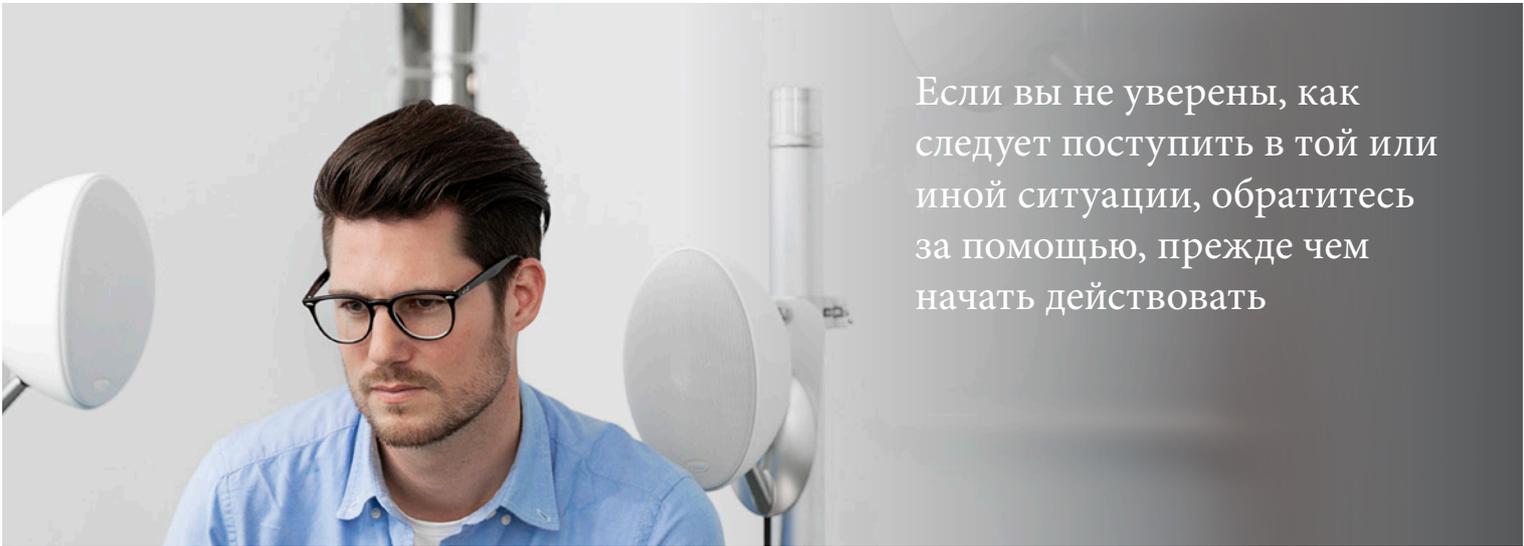
Мы признаем и уважаем права всех сотрудников на вступление в трудовые организации, если это разрешено местным законодательством. Мы участвуем в конструктивном диалоге с сотрудниками и их свободно выбранными представителями.

Мы поддерживаем в компании социально-культурное многообразие и уважаем достоинство наших сотрудников

Многообразие языков, культур, убеждений, этнического и социального происхождения, гендерной идентичности и/или самовыражения и сексуальной ориентации приветствуется в нашей компании и положительно сказывается на формировании нашей клиентской базы. Мы считаем социально-культурное многообразие важным ключом к успеху и стремимся организовывать инклюзивную рабочую среду, в которой каждый может вносить свой вклад в общее дело и раскрывать свой потенциал. Предлагая равные возможности трудоустройства, Sonova способствует профессиональному развитию и продвижению по службе.

Однозначно запрещены противозаконные действия и дискриминация, в том числе на основе этнической или национальной принадлежности, религии, сексуальной ориентации или семейного положения, пола, генетической идентичности, возраста, инвалидности или иного охраняемого законом статуса. Мы хотим перестать терпеть издевательства, а также любого рода вербальное, невербальное и физическое насилие или домогательства, как сексуальные, так и физические или психологические.

Обязуясь предотвращать подобные действия, мы соблюдаем соответствующие правила и всегда наказываем за нарушения. Главное для сотрудника - быть деликатным по отношению к коллегам и уважать неприкосновенность личности в любой ситуации.



Если вы не уверены, как следует поступить в той или иной ситуации, обратитесь за помощью, прежде чем начать действовать

Итак, как получить помощь?

То, что данный Кодекс поведения обеспечивает основу для нашей деятельности, не означает, что он охватывает все возможные ситуации. Если ситуация связана с правовой сферой, то для нее есть только одно решение — следовать букве закона.

Ниже приведены шаги, о которых необходимо помнить, и вопросы, которые следует задавать.

Соберите все относящиеся к вопросу факты. Достаточно трудно найти ответы, не располагая всеми соответствующими фактами. Без них невозможно сделать правильные выводы.

- 1. Что конкретно мне нужно делать?** Этот вопрос помогает сосредоточиться на конкретной проблеме и альтернативных вариантах ее решения.
- 2. Четко определите свою ответственность.** Во многих ситуациях мы сталкиваемся с коллективной ответственностью. Осведомлены ли другие лица о ситуации? Привлекая других и обсуждая возникающие проблемы сообща, можно быстрее найти правильное решение.
- 3. Это справедливо?** Если план действий кажется несправедливым, постарайтесь выяснить, почему, и кто может пострадать. Клиент? Интересы компании? Другие сотрудники?
- 4. Обсудите проблему со своим непосредственным руководителем.** Это основная рекомендация практически для любых ситуаций. Чем шире сфера влияния руководителя, тем более полным видением проблемы он обладает, и непременно присоединится к процессу принятия решения.
- 5. Доступна дополнительная помощь.** В случае, если обсуждение проблемы с руководителем является неуместным, можно направить ее непосредственно начальнику отдела кадров или управляющему директору компании.

Если вам нужна помощь или вы хотите сообщить о нарушении Кодекса:

Бывают ситуации, когда возникают подозрения о нарушении принципов Кодекса поведения. О таких случаях следует сообщать своему руководителю или, если это более уместно, начальнику отдела кадров своего подразделения. Сообщение будет носить конфиденциальный характер в максимально возможном объеме, и ни свидетель, ни лицо, заявившее о проблеме в устной или письменной форме, не пострадают от ответных мер за донесение о проблеме из лучших побуждений. Также можно связаться с отделом нормативно-правового соответствия напрямую, или через веб-сайт Speak Up, или воспользоваться горячей линией Sonova по вопросам нормативно-правового соответствия. Она доступна круглосуточно в любой день недели.

НЕ БОЙТЕСЬ
ВЫСКАЗАТЬСЯ!



Горячая линия Sonova по вопросам нормативно-правового соответствия

Мы поощряем коллективную ответственность. Любой, у кого есть обоснованное опасение, может свободно сказать об этом, не боясь ответных мер. Наша горячая линия по вопросам нормативно-правового соответствия — один из способов помочь сотрудникам высказать свои опасения по поводу потенциальных нарушений Кодекса поведения. Независимые специалисты отвечают на звонки, соблюдая условия конфиденциальности, и передают сообщения соответствующим лицам в Sonova Group для последующего расследования. Впоследствии сотрудники могут запросить информацию о результатах расследования.

Номера телефонов

Китай:	10-800-711-0748
Канада:	(866) 447-5045
Германия:	0800-180-3417
Швейцария:	0800-56-3263
США:	(866) 447-5045
Вьетнам:	(704) 521-1168
Другие страны:	+1 866 447 5045

Кодекс на твоём языке

Кодекс поведения компании Sonova доступен на следующих языках:

عربي (Арабский)	Deutsch (немецкий)	Polski (польский)
汉语 (Китайский)	Tiếng Việt (Вьетнамский)	Português (португальский)
日本語 (Японский)	Dansk (датский)	Русский
Нидерландский (голландский)	Italiano (итальянский)	Español (испанский)
English (Английский)	עברית (иврит)	Türkçe (турецкий)
Français (французский)	Magyar (венгерский)	한국어 (корейский)

www.sonova.com/codeofconduct

Версия на английском языке имеет преимущественную силу.

Sonova Holding AG

Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa
Switzerland

Тел.: +41 58 928 33 33
Факс: +41 58 928 33 45
compliance@sonova.com

www.sonova.com